



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 12.9.2003  
KOM(2003) 553 slutlig

2003/0033 (COD)

Ändrat förslag till

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV**

**om skydd för fotgängare och andra oskyddade trafikanter i händelse av kollision  
med ett motorfordon och om ändring av direktiv 70/156/EEG**

(framlagt av kommissionen)

Ändrat förslag till

## EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

### om skydd för fotgängare och andra oskyddade trafikanter i händelse av kollision med ett motorfordon och om ändring av direktiv 70/156/EEG

(Text av betydelse för EES)

#### 1. BAKGRUND

Kommissionen antog förslaget: 19 februari 2003

Förslaget överlämnades till Europaparlamentet och rådet –  
KOM(2003) 67-C5-0054/2003-2003/0033(COD) –  
i överensstämmelse med artikel 95 i fördraget: 20 februari.2003

Europaparlamentets yttrande vid första behandlingen: 3 juli 2003

Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande: 16 juli 2003

Under sin session den 30 juni – 3 juli 2003 godkände Europaparlamentet vid första behandlingen ett betänkande som innehöll 11 ändringar.

#### 2. MÅLET MED KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Varje år omkommer så många som 8 000 fotgängare och cyklister i trafikolyckor i EU och ytterligare 300 000 skadas varje år. Statistik över vägtrafikolyckor visar att i en stor del av olyckorna är fotgängare och cyklister inblandade och att dessa skadats efter att ha träffats av ett fordon i rörelse. I synnerhet har många skadats av personbilars fronter.

Målet med kommissionens förslag är att mildra fotgängarnas skador i händelse av en kollision med ett motorfordon. Enligt förslaget måste motorfordonen klara ett antal prov. I den första etappen som inleds 2005 måste nya typer av fordon klara två prov avseende skydd mot huvudskador och benskador. I den andra etappen som inleds 2010 kommer man, på grundval av rekommendationerna från den europeiska kommittén för förbättrad fordons säkerhet (*European Enhanced Safety Vehicle Committee EEVC*), att för nya typer av fordon kräva fyra prov när det gäller allvarligare skador, två för huvudskador och två för benskador. I förslaget erkänns möjligheten att i framtiden införa andra åtgärder, även aktiva säkerhetsåtgärder, som alternativ till EEVC-proven. Dessa alternativa åtgärder kommer, efter en genomförbarhetsbedömning som skall göras senast i juli 2004, att kunna införas om de har minst samma skyddsverkan som proven som gjorts av den europeiska kommittén för förbättrad fordons säkerhet.

Det ändrade förslaget innehåller 11 ändringar, varav 6 är nya skäl eller artiklar som syftar till att göra texten tydligare eller bättre.

### **3. KOMMISSIONENS YTTRANDE OM PARLAMENTETS ÄNDRINGAR**

#### **3.1. Allmänna kommentarer**

De ändringar som Europaparlamentet föreslagit ligger i linje med kommissionens förslag. De gör kommissionens text tydligare eller mer precis. Kommissionen godtar ändringarna men anser att en mindre redaktionell ändring i ordalydelsen i ändring 2 krävs.

#### **3.2. Genomgång av ändringarna**

##### **Ändring 1 – Titel**

Ändring 1 innebär en ändring av direktivets titel genom att man lägger till orden *”före och vid”*. Detta tydliggör att det i direktivet inte bara fastställs passiva säkerhetsåtgärder (d.v.s. åtgärder om skydd av fotgängare i händelse av en kollision), utan också öppnas möjligheter för att i framtiden införa aktiva säkerhetsåtgärder (d.v.s. åtgärder som syftar till att undvika kollisioner helt och hållet). Detta kan godtas eftersom kommissionen redan godkänt en kombination av aktiva och passiva säkerhetsåtgärder för att säkra fotgängarskydd då den lade fram ett åtagande från industrins sida om fotgängarskydd för Europaparlamentet och rådet.

##### **Ändring 2 – Skäl 1 a (nytt)**

Parlamentet vill genom tillägget av detta nya skäl betona att förslaget är en del i ett större paket med såväl aktiva som passiva åtgärder som snarast bör antas inom ramen för handlingsprogrammet för trafiksäkerhet i syfte att öka säkerheten för fotgängare och andra oskyddade trafikanter. Kommissionen kan godta denna ändring eftersom den överensstämmer med kommissionens förslag. Ändringen hänvisar emellertid till ett ”kommande” handlingsprogram för trafiksäkerhet. Kommissionen anser att det är lämpligt att stryka ordet ”kommande” från ändring 2 eftersom den under tiden lagt fram det europeiska åtgärdsprogrammet för trafiksäkerhet i sitt meddelande av den 2 juni 2003 (KOM(2003) 311 slutlig).

##### **Ändring 3 – Skäl 3**

Ändringen som rör skäl 3 betonar att ett effektivt skydd för fotgängare bör baseras på en kombination av aktiva och passiva åtgärder. I ändringen understryks också att EEVC-prov tillämpas allmänt. Som nämnts tidigare kan kommissionen godta denna ändring eftersom kommissionen stöder idén om en kombination av aktiva och passiva åtgärder. Dessutom överensstämmer ändringen med kommissionens mening att rekommendationerna från den europeiska kommittén för ökad fordonssäkerhet är allmänt erkända på detta område.

##### **Ändring 4 – Skäl 3a (nytt)**

Genom att införa detta nya skäl vill Europaparlamentet undersöka möjligheterna att utöka direktivets räckvidd till att omfatta fordon med en vikt på upp till 3,5 ton. Originalförslaget gäller endast fordon med en vikt på upp till 2,5 ton. Kommissionen kan godta denna ändring eftersom det är rimligt att undersöka om en utvidgning av direktivets räckvidd är berättigad.

### **Ändring 5 – Skäl 3 b (nytt)**

Med detta nya skäl vill Europaparlamentet betona att gemenskapen, industrin och medlemsstaterna bör anta ett mer omfattande åtgärds paket, i vilket direktivet är en del, i syfte att förbättra säkerheten för fotgängare och andra trafikanter. Dessa åtgärder skall röra både aktiv och passiv säkerhet. Kommissionen kan godta denna ändring eftersom den överensstämmer med kommissionens förslag.

### **Ändring 6 och 8 – Skäl 4 och artikel 5.1**

Genom ändringarna av skäl 4 och artikel 5.1 vill parlamentet tydliggöra att den genomförbarhetsbedömning som kommissionen skall göra bör omfatta alternativa åtgärder som är minst lika effektiva som EEVC-proven. Dessa ändringar tydliggör att alternativa åtgärder kan vara antingen passiva eller en kombination av aktiva och passiva åtgärder, och de kan godtas av kommissionen. En kombination av aktiva och passiva åtgärder överensstämmer med industrins åtagande, på vilket kommissionens förslag är baserat. Kommissionen anser att ändringen av ordalydelsen, d.v.s. att alternativa åtgärder *i själva verket är minst lika effektiva* istället för åtgärder ”med minst likvärdig skyddsverkan” är lämplig eftersom det krävs att effektiviteten i varje alternativ åtgärd skall vara fullt bevisad. Dessutom understryks det i ändringen av artikel 5.1 att genomförbarhetsbedömningen bör utföras av oberoende experter och vara baserad på praktiska tester och oberoende vetenskapliga studier. Kommissionen anser att denna ändring gör texten tydligare vad gäller genomförbarhetsbedömningen.

### **Ändring 7 – Skäl 5a (nytt)**

Genom att införa detta nya skäl vill Europaparlamentet betona att man bör uppmuntra utvecklingen av teknik för aktiv säkerhet. Kommissionen godtar denna ändring eftersom den ligger i linje med den åsikt kommissionen uttryckte i förslaget, nämligen att utveckling av ny teknik är att vänta.

### **Ändring 9 och 10 – Artikel 5.1a (ny) och artikel 5.1b (ny)**

Ändring 9 och 10 gäller det förfarande som skall följas när det är nödvändigt att justera bestämmelserna i direktivets andra etapp. I ändring 10 hänvisar parlamentet till kommittéförfarandet i de fall då justeringen av direktivet är begränsad till införandet av alternativa passiva säkerhetsåtgärder. Om det däremot framgår av genomförbarhetsbedömningen att det är nödvändigt att införa en kombination av aktiva och passiva säkerhetsåtgärder, krävs det i ändring 9 att kommissionen följer medbeslutandeförfarandet. Kommissionen godtar dessa ändringar eftersom de tydliggör förfarandet för att ändra direktivet.

### **Ändring 11 – Artikel 5.2**

Parlamentet vill införa ett krav på att kommissionen före den 1 april 2006 och därefter vartannat år avlägger rapport till rådet och Europaparlamentet om resultaten av övervakningen över utvecklingen på området för fotgängarskydd. Kommissionen godtar denna ändring eftersom den förtydligar kravet att rapportera till de lagstiftande myndigheterna.

## **4.3 Ändrat förslag**

Med beaktande av artikel 250.2 i EG-fördraget ändrar kommissionen sitt förslag enligt vad som anges ovan.